



Patrimonio inmaterial

Localismos de Codos

Saber de:

La población de Codos

Codos
Zaragoza

Recogido por:
Consuelo Vicente Soguero
(A. C. Grío)

Mayo - Junio de 2015
Julio - Agosto de 2017

FICHA DE CONOCIMIENTOS
Y SABERES



CURIOSIDADES

Algunas de estas expresiones son ampliables a casi todo el territorio aragonés, otras se comparten con pueblos vecinos, pero otras sólo es posible oírseles a los codinos, como: palanca, rodilla o lampa.

INTRODUCCIÓN

Como es sabido, los aragoneses tienen fama de ser nobles, afables y bonachones. También tienen fama de decir lo que piensan tranquilamente, siendo en muchas ocasiones muy característica la forma que tienen de expresarse. Si no eres de Aragón y oyes una conversación entre maños, es normal que algunas de las expresiones te resulten desconocidas.

En esta ficha se recogen algunos de esos términos que utilizan día a día, tanto jóvenes como mayores, y que pueden resultar curiosos para quienes son de otro territorio.

DESCRIPCIÓN

A

- **Ababol:** tonto, simple, amapola.
- **Abadejo:** bacalao.
- **Acequia:** zanja o canal por donde se conducen las aguas para el riego y otros fines.
- **Adrede:** a propósito.
- **Ahíva:** quita.
- **Ahivate, ahivadai:** quítate.
- **Alda:** regazo. Hueco que hace la falda o el delantal sobre las piernas.
- **Alparcear:** alcahuetear.
- **Alpargata:** zapatilla.
- **Ascape:** enseguida.
- **Azadancha:** azada grande.
- **Azud:** barrera hecha en los ríos con el fin de facilitar el desvío del caudal para riego y otros usos.

B

- **Badil:** recogedor de metal.
- **Balde:** barreño, palangana de metal, cubo. Se usa en las expresiones “de balde” que significa gratis y “en balde” que significa inútilmente.
- **Balsa:** depósito donde se recoge el agua procedente de la acequia.
- **Bardizo:** pared del corral rematada con fajos de leña.
- **Blinco:** salto.
- **Bollo:** chichón en la cabeza, generalmente en la frente.
- **Brusquil o brosquil:** rincón en el corral.

C

- **Calera:** formación de leña para fabricar carbón, a partir de leña de carrasca (encina).
- **Capuzar:** mojarse, caer al río.
- **Carramanchones:** estar en cuclillas.
- **Carrasca:** encina.
- **Cascar:** hablar.
- **Chandrio:** liarla, hacer algún lío.
- **Charrar:** hablar.

- **Chasco me llevo** (frase hecha): ya lo creo, seguro, duda sobre algo.
- **Chiflar:** silbar.
- **Chipiar:** mojar.
- **Chupatintas:** escribiente, secretario.
- **Co:** sustituye el nombre de la persona a la que te diriges.
- **Considera:** de cualquier manera. Si tú lo dices.

D

- **Desanchar:** ensanchar.
- **Desustanciau:** sin gracia, soso.
- **Dominguillo:** chismoso, acusica.

E

- **Enredador:** persona lianta.
- **Entrecavar:** quitar las malas hierbas con la soterá (azada) en el huerto.
- **Envasador:** embudo.
- **Esbarizaculos:** tobogán.
- **Escachar:** chafar, aplastar.
- **Espurniar:** empezar a nevar.

F

- **Falsa:** desván.
- **Faltriquera:** bolsillo pequeño.
- **Farinetas:** gachas, comida elaborada con harina como ingrediente principal.
- **Fritada:** pisto de verdura.

G

- **Gabacho:** cobarde.
- **Garra:** pierna.
- **Getazo:** golpe.

H

- **Horcacha:** horca grande (herramienta de trabajo).

I

- **Indizcar:** incordiar, molestar.



DESCRIPCIÓN

J

- **Jarbar:** distribuir el agua por horas.
- **Jarbe:** tiempo de riego que toca a un campo.
- **Jorear:** orear, ventilar.

L

- **Laminero o lambroto:** goloso.
- **Lampa:** linterna.
- **Lamparón:** mancha en la ropa.
- **Lucernario:** tragaluz, claraboya.
- **Lucero:** electricista.
- **Luna:** patio interior entre varios edificios.

M

- **Magra:** loncha, taco de jamón.
- **Maño/a:** persona aragonesa.
- **Matacabras:** aguanieve con viento.
- **Mojón:** piedra mojada con cal, marca de lindero.
- **Moña:** muñeca.
- **Moradura:** hematoma, cardenal.

N

- **Niquitoso:** aprensivo.

O

- **Ostión:** golpe fuerte.

P

- **Pachucho:** estar ligeramente enfermo, indispuerto.
- **Palanca:** almacén, garaje.
- **Pardala:** “que chica más maja”.
- **Pernil:** jamón.
- **Pinte:** lápiz de color.
- **Plaitiar:** pleitear, enfadarse, reñir.
- **Podón:** hacha pequeña, fácil de manejar.
- **Pozal:** cubo, caldereta.

R

- **Regalar:** nieve que se derrite.
- **Renacuajo:** larva de rana. Pequeño.
- **Replaceta:** zona abierta a la entrada de la casa, perteneciente a la vía pública.
- **Retorcijón:** dolor de tripas.
- **Roderias:** trabajar gratuitamente para el pueblo.
- **Rodilla:** trapo, bayeta.
- **Rodillera:** herida en la rodilla.
- **Rujiar:** mojar, regar la calle.

S

- **Salamanquesa:** salamandra, lagartija.
- **Sanselo:** persona sin gracia, soso.
- **Soplagaitas:** tontarras.
- **Sotera:** azada.

T

- **Tajadera o tajador:** compuerta de una acequia.
- **Talegazo:** caerse al suelo.
- **Tato/a:** hermano/a.
- **Toquitiar:** manosear.
- **Trinque:** golpe, herida.
- **Trinquete:** frontón con el rincón a la derecha.

V

- **Vajillos:** platos, tazas y otros utensilios de cocina (vajilla).
- **Vicera:** pastor de cabras que pastoreaba las cabras de los vecinos.

Y

- **Yayo/a:** abuelo/a.

Z

- **Zagal/a:** chico/a joven.
- **Zalamero:** cariño con interés.
- **Zascandil:** entrometido, enredador.

